

出國報告(出國類別:會議)

赴日本參加「關西崇正會懇親大會」、「東京崇正公會懇親大會」
出國報告

服務機關:客家委員會

姓名職稱:范副主任委員佐銘

廖副處長美玲

曾科長貴惠

赴派國家:日本

出國期間:105年4月1日至5日

報告日期:105年5月31日

摘要

日本緊鄰臺灣與中國大陸，在政治、經濟發展上與我國關係密切，移居日本的臺灣客家人，不僅在日本當地積極促進臺灣、日本兩地交流，也經常返回臺灣互動，因此日本客家社團辦理之年度重大活動，向來受到本會之重視。

本次出國行程主要是應邀參加「關西崇正會第49屆會員懇親大會暨世界客屬總會日本支部年會」及「東京崇正公會第50屆會員懇親大會」，藉此表達政府對海外客家鄉親關懷之意，同時聆聽海外客僑的建言，強化意見溝通與交流之平臺，增進渠等對臺灣客家文化之認同感，促進海內外客家事務之合作與發展。

此行順道參訪日本國立民族學博物館、森美術館、21_21_DESIGN SIGHT 美術館及臺東區淺草文化觀光中心，瞭解當地的民族學研究現況及文化館舍營運情形，並據所見所聞，針對客家館舍交流及營運、客家文化傳承及海外客家交流等業務提出心得與建議作為參考。

目次

壹、前言	3
貳、目的	3
參、出國人員及行程安排	4
肆、活動紀要	5
一、參訪日本國立民族學博物館	5
二、參加日本關西崇正會第 49 屆會員懇親大會暨世界客屬總會日本支部年會	9
三、參加東京崇正公會創立 53 周年暨第 50 屆會員懇親大會	11
四、參訪六本木之丘及森美術館	14
五、參訪 21_21_DESIGN SIGHT 美術館	17
六、參訪臺東區淺草文化觀光中心	19
伍、心得與建議	21

壹、前言

海水所到之處，就有華僑；有華僑就有客家人。在華人移民史中，客家族群是最為特殊的一群。不僅渡惡水過唐山，向外開拓的一百多個國家中，常成為華人移民的先鋒，在世界各地發光發熱。客家的先輩們憑著刻苦堅忍的意志與民族性格，在海外拓殖過程中，不但沒有失去原有客家的精神，還開創出一番傲人的成就。

日本緊鄰臺灣與中國大陸，在政治、經濟發展上關係密切，因此華人移居日本的人數相當多。在二十世紀中期移居日本的臺灣客家人，多是在日本時代，為了想要有更好的經濟生活、教育環境，以勞工及學生的身分前往日本，定居後進而舉家遷移，而日本時代結束後，政局變動未知，導致部分臺灣人為了有更穩定的生活環境而舉家移居日本，這些在日本打拼的客家人成就斐然，多數在醫界、商界、學界、法律界…等，有亮麗的表現，而且對臺灣懷有濃厚情感，不僅在日本當地積極促進臺灣、日本兩地交流，也經常返回臺灣互動，因此老僑團體眾多，彼此也相當團結，共同為傳承客家的精神和文化，不斷的努力，並期許能延續到下一代。

貳、目的

一、參與客屬社團指標會議，維繫臺日友好關係

客家委員會自 2003 年起，陸續應旅居海外的客家鄉親邀請，定期參加海外客家社團年會或活動。日本關西崇正會及東京崇正公會每年訂於 4 月間舉行年會與懇親大會，歷年來本會皆由主任委員或副主任委員率員參加，且此活動每年均

會邀請臺日政府相關機關首長、民意代表、國會議員、商界團體、日本各僑團及東南亞客屬社團負責人等，前往共襄盛舉，係日本客屬團體年度重大活動，亦為客家進入日本主流社會的指標性年會，有助於維繫臺日雙邊關係友好，宣慰僑胞情誼，增進臺灣經貿發展及聲援臺灣參與國際組織。

二、強化溝通交流平台，增進海外客僑之認同感

世界潮流所趨，全球邁向地球村，族群之間相互融合，進而衝擊少數族群的語言文化，客家在其他強勢族群文化的長期同化下，正面臨認同薄弱、文化斷層及語言流失等危機。因此，本會藉由參加東北亞客屬團體之年會與懇親大會，除了可表達政府對海外客家鄉親關懷之意，更期能透過面對面的方式，聆聽海外客僑的建言，瞭解社團運作現況，強化意見溝通與交流之平臺，並積極宣導本會推動客家語言、文化、產業經濟政策及執行成果，達到凝聚客家族群意識，增進海外客家鄉親對臺灣客家文化之認同感，促進海內外客家事務之交流與發展的目的。

參、出國人員及行程安排

本次出國由本會范副主任委員佐銘率會內同仁廖副處長美玲及曾科長貴惠計 3 人，於 4 月 1 日至日本大阪地區參訪日本國立民族學博物館；4 月 2 日參加「關西崇正會第 49 屆會員懇親大會暨世界客屬總會日本支部年會」，會後搭車前往東京；4 月 3 日參加「東京崇正公會第 50 屆會員懇親大會」；4 月 4 日參訪六本木之丘、森美術

館及 21_21_DESIGN SIGHT 美術館；4 月 5 日參訪臺東區淺草文化觀光中心，共為期 5 天。相關行程摘要如下：

日期	停留地點	主要行程
4 月 1 日 (星期五)	臺灣→大阪	參訪日本國立民族學博物館
4 月 2 日 (星期六)	大阪→東京	參加「關西崇正會第 49 屆會員懇親大會暨世界客屬總會日本支部年會」
4 月 3 日 (星期日)	東京千代田區	參加「東京崇正公會第 50 屆會員懇親大會」
4 月 4 日 (星期一)	東京六本木地區	參訪六本木之丘及森美術館、21_21_DESIGN SIGHT 美術館
4 月 5 日 (星期二)	東京→臺北	參訪臺東區淺草文化觀光中心

肆、活動紀要

一、參訪日本國立民族學博物館



日本國立民族學博物館
(National Museum of Ethnology) 位於大阪府吹田市日本國際博覽會紀念公園內，1974 年籌建，1977 年 11 月 17 日開放，占地面積 40,821

平方公尺，建築面積 10,216 平方公尺。該博物館為人間文化研究機構所構成之大學共同利用機關，屬文部省大學學術局管轄，建制

與國立大學相同，為「總和研究大學院大學」，等於國內的研究所，即專收大學畢業的研究生，是日本首創僅有博士課程的國立研究院大學，同時也是世界各民族文化的研究機構，其研究成果透過陳列供參觀外，還向大學教師和從事民族學研究的人員提供資料，集研究所、博物館兩種功能於一體。

日本國立民族學博物館的組織分管理部、民族文化研究部、民族社會研究部、先端人類科學研究部、情報管理設施、研究戰略中心、文化資源研究中心及國際學術交流室，二部事務管理，六研究部而成。經費主要來自國家年度預算。學術活動主要是蒐集和調查

研究世界各民族文化遺產資料，進行民族學研究。收藏有世界各地、各民族的文物、標本約 11 萬件，展出約 7,000 件。常設展區內有將世界按照大地域劃分的地域展，分成大洋



館內陳列之民族服飾及文物

洲、美洲、歐洲、非洲、西亞、東南亞、中北亞、東亞 8 個地區，介紹世界各民族的歷史、文化和生活。此外，還設「世界語言文字」和「世界民族音樂」兩個專題陳列室，陳列採用組合方式，展品強調露置，以增加渲染及展出效果。



館內貼心準備適合小學生閱讀的簡介



館內多媒體裝置，有客家之專題介紹

除了各展示區之外，博物館還利用所開發研製的音像放送裝置，利用電腦自動控制的裝備，觀眾可自由選擇有關民族學的錄影帶或錄音帶，通過聽覺和視覺，向人們介紹世界各國民族多采的生活習慣和多種多樣的語言、音樂等，補充展示區說明的不足，讓觀眾了解各民族的文化背景。該館定期開展學術報告會、討論會，出版《國立民族學博物館研究報告》、《民博通訊》、《民博月刊》。

與臺灣相關的展示是發展於 1994 年「臺灣先住民的文化-傳統與再生」，呈現臺灣傳統原住民文化，並關注當代臺灣原住民的族群認同問題。陳列區原設有占地約 5 坪的臺灣原住民展示區，因拜訪前三週遭逢祝融，受損嚴重，刻正整修中。

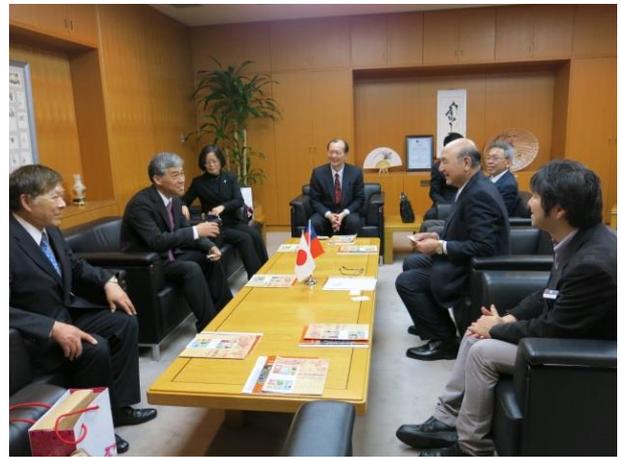
值得一提的是館內設有 60 位博士級研究人員，均屬公務員，且在大學授課，其中亦有研究客家之學者，拜訪當日負責導覽介紹的合河洋尚助理教授，不僅說得一口流利的華語，更曾經在嘉應學



院客家研究院擔任客座教授，對於客家研究著墨甚深，也與臺灣各客家學院學者專家及研究者多有交流。該館每館內研究群介紹看板之一——合河洋尚教授從事客家研究

年會設定不同區域的主題性蒐整資料，但並未限制研究人員每年一定要產出，讓研究者有自由空間可將自己有興趣的研究，與該年度主題做聯結，並提出策展規劃送博物館審查，該館再會同其他專家學者提供審查意見。另，設有可容納 400 人的講堂，經常於假日辦理活動，曾經播放本會拍製的《1895》電影，當時有 800 多人登記要看，可見日本民眾對於臺灣客家歷史文化是非常感到興趣的。合河教授提及他正在構思規劃未來在館內陳列室，要設置客家文化展示專區，希望能將客家文化的豐富內涵具體展現。

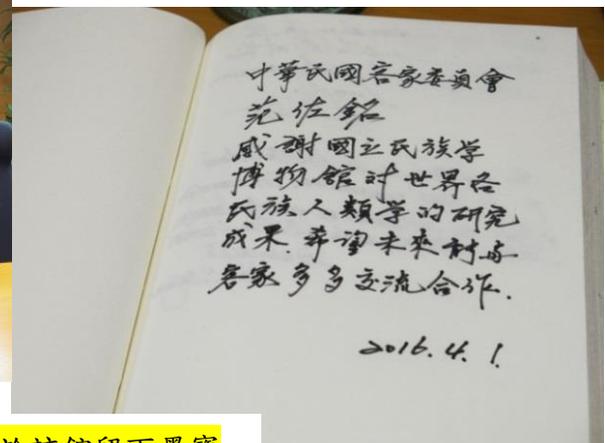
最後一行人並拜會該館館長須藤健一博士，除對該館長期致力於民族研究表示敬佩之外，並就雙方合作交流之可行性交換意見，本會范副主委佐銘並於該館留下墨寶，且邀該館未來能多與本會客家文化發展中心交流，將該館多年營運經驗提供本會參考。



與日本國立民族學博物館須藤館長交流



本會范副主委於該館留下墨寶



二、參加日本關西崇正會舉辦第 49 屆會員懇親大會暨世界客屬總會日本支部年會

(一) 與會人員：

4 月 2 日上午 11 時由本會范副主任委員佐銘率隨行人員前往大阪市大東洋酒店，參加日本關西崇正會第 49 屆會員懇親大會暨世界客屬總會日本支部年會，國內外主要貴賓有：總統府劉國策顧問盛良伉儷、臺北駐大阪經濟文化辦事處張處長仁久伉儷及辦事處同仁、新竹縣長兼世界客屬總會理事長邱理事長鏡淳伉儷及總會代表團、民主進步黨客家事務部郭主任俊銘、亞洲臺灣客家聯合總會章總會長維斌伉儷、大阪中華總會洪勝信會長、日本眾議院中山泰秀議員、參議院全國比例區支部長大江康弘、大阪府議會豐田捨議員、和歌山縣新宮市田岡實千年市長、日本國立民族學博物館飯島典子準教授、河合洋尚教授等約 200 餘人與會。

(二) 大會過程簡述：



本次懇親會由關西崇正會陳會長荊芳致詞後正式揭開序幕。陳會長致詞時特別感謝本會歷年來的支持，藉由一年一度的懇親大會，凝聚關西地區客家鄉親的共識，除了聯絡會員感情

之外，更具有延續客家文化的意義與使命，且增進當地日籍友人客家文化的瞭解與交流。

本會范副主委佐銘
首先代表鍾主任委員萬
梅，向與會貴賓及鄉親致
意，並表示客家委員會近
年來在客家語言、文化、
產業、傳播、海外客家及



族群和諧等核心任務上，持續關注最新客家族群發展需求，並透過扎根客家、創新客家、行銷客家及永續客家，強化客家文化總體的生產力、活動力、感染力及競爭力。並特別重視培育客家青年，厚植知識體系，為鼓勵青年參與客家公共事務，104年除核定補助青年出國執行築夢計畫外，並納入社會企業概念，轉型成為「蒲公英行動計畫」，以志願服務形式，鼓勵青年朋友組成團隊，於國內外推行服務行動方案，今年暑假應該也會有團隊到日本來服務，屆時再請鄉親們多給予協助。此外，更強化客語學習的多元管道，除了有500多所的客語生活學校之外，也舉辦初級認證、中級暨中高級認證，以及適合5歲到6歲幼童遊戲式的「幼幼客語闖通關認證」，讓客語能向下扎根。而為了凝聚全球客僑，促進海外客家文化傳承及社團經驗交流，本會規劃在今(105)年10月17日至19日辦理「海外客家社團負責人諮詢會議」，邀請海內外客家社團負責人及專家學者進行交流，以強化客僑對臺灣之認同，並配合此會議首度舉辦「海外客語合唱觀摩賽」，邀請日本的客家鄉親組團參加。

大會接著由其他貴賓輪流致詞，並進行紀念品交換及懇親交流餐會。包括臺北駐大阪經濟文化辦事處張仁久處長、日本



眾議院中山泰秀議員、參議院全國比例區支部長大江康弘、世界客屬總會邱理事長鏡淳、民主進步黨客家事務部郭俊銘主任、亞洲臺灣客家聯合總會章維斌總會長等均一一致詞，恭賀大會圓

滿成功。

會中並由世界客屬總會隨行團員表演傳統客家歌謠、新創客家歌曲及舞蹈才藝，展現客家文化之美。



本會范副主委及與會貴賓合影留念

三、參加東京崇正公會舉辦創立 53 周年暨第 50 屆會員懇親大會

(一) 與會人員：

4 月 3 日上午 11 時由本會范副主任委員佐銘率隨行人員前往東京帝國大飯店，參加日本東京崇正公會創立 53 周年暨第 50 屆會員懇親大會，國內外主要貴賓有：總統府劉國策顧問盛良伉儷、林立法委員為洲、駐日代表沈大使斯淳伉儷及代表處同仁、新竹縣長兼世界客屬總會理事長邱理事長鏡淳伉儷及總會代表團、民主進步黨客家事務部郭主任俊銘、亞洲臺灣客家

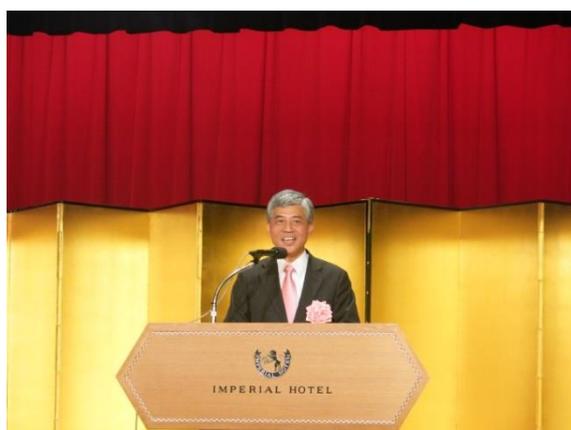
聯合總會章總會長維斌伉儷、參議院全國比例區支部長大江康弘、前田武忠參議員、日本中華總會毛會長友次、橫濱華僑總會羅會長鴻健等約 400 餘人與會。

(二) 大會過程簡述：

大會在越谷太鼓聲中揭開序幕，首先由東京崇正公會劉得寬會長致感謝詞，劉會長表示東京崇正公會自 1963 年 4 月 1 日成立，迄今已長達 53 年。嗣經歷



代會長、理監事們的努力，每年召開的懇親大會，邀請了國內政府相關機關首長、民意代表，以及日本政界國會議員、客家鄉親以及日本各界的親友們，在日華僑界的鼓勵與支持下，才能永續茁壯，在此向大家致上誠摯的謝意。



范副主委致詞時同樣代表鍾主任委員萬梅，以客語向與會貴賓及客家鄉親致意，首先推崇東京崇正公會在劉會長的帶領下，這次懇親大會之盛大隆重，從聯繫、

接待到活動的安排，都非常用心，也充分將客家人好客的精神表露無遺。並表示客家委員會一直持續關注客家族群的發展與需求，在客家語言、文化、產業、傳播、海外客家及族群和諧等核心任務上，透過扎根客家、創新客家、行銷客家及永續客

家，強化客家文化總體的競爭力。不僅加強客語學習的多元管道，推辦客語生活學校，也舉辦初級認證、中級暨中高級認證，以及適合 5 歲到 6 歲幼童遊戲式的「幼幼客語闖通關認證」，讓客語能向下扎根。此外，還特別重視培育客家青年，鼓勵青年參與客家公共事務，104 年納入社會企業概念，將築夢計畫轉型成為「蒲公英行動計畫」，鼓勵青年朋友組成團隊，到國內外進行公益性服務。今年暑假應該也會有蒲公英海外服務團隊到日本來，屆時再請鄉親們多給予協助。同時也邀請日本的客家鄉親組團參加今年 10 月份配合「海外客家社團負責人諮詢會議」，首度舉辦的「海外客語合唱觀摩賽」，藉由客家音樂的傳唱，增進海外客家社團彼此間的交流與互動。

緊接著由其他貴賓輪流致詞，並進行紀念品交換，表演項目除了世界客屬總會隨行團員表演傳統客家歌謠、新創客家歌曲及舞蹈才藝外，大會亦加入日本演歌及阿波踊等表演，展現出日本在地文化，又不失客家本色的用心安排，最後在與會貴賓一起跳阿波踊舞蹈的歡樂氛圍中，大會圓滿落幕。



本會范副主委代表鍾主委致贈禮品給東京崇正公會劉前會長茂榮



四、參訪六本木之丘及森美術館

4月4日本會一行人考察東京六本木地區的六本木之丘、森美術館及21_21_DESIGN SIGHT 美術館：

(一) 六本木之丘

昔日為酒吧、Disco 集中地的六本木，經重劃後現在已然成為現代都市，充滿未來氣息的都會綠洲，集辦公、商



業、餐廳、住宅、電影、酒店、電視臺、日式花園的六本木之丘，整體規劃的相當有文藝氣息，走在廊道，各個角落都有不同的風景，且不同於東京大多商業區，六本木之丘規劃了許多座椅，走累了則可以選擇一個喜歡的角落靜靜享受六本木的文化熏陶。

此區有三家重量級的美術館，分別由知名建築師所設計，包括：六本木新城的森美術館、Midtown 內的 SUNTORY 美術館，以及國立新美術館，形成了六本木藝術金三角。

(二) 森美術館

「六本木藝術金三角」最先成立者，是位於六本木之丘，六本木新城森大廈 53 樓的森美術館 (Mori Art



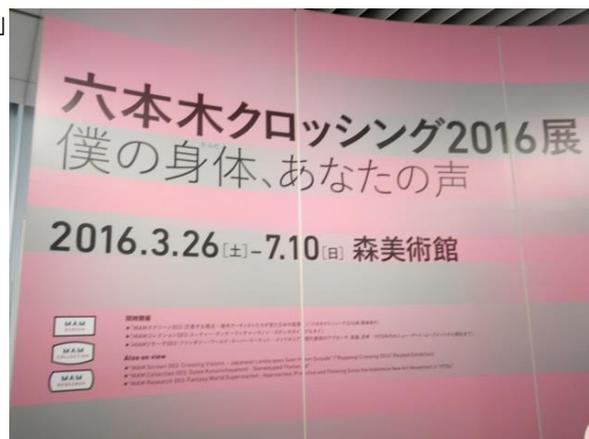
Museum)，是世界上最高的當代美術館，可同時居高欣賞都市景觀，由土地開發商森集團出資設立，在東京六本木森美術館尚未開幕前，其實大家對這個地方還算陌生，短短幾年間經過規劃與開發，2003年「森美術館」及2007年「東京中城 Midtown」開幕後，整個區域煥然一新，成為結合藝術、設計、時尚與品味的地方。

森美術館從設立之初就以「現代性」與「國際性」的理念立足於時代，透過展覽會與教育普及活動，以獨特的觀點介紹世界各地前衛藝術、建築及設計等的創造活動。尤其關注日本和亞洲藝術，思考其固有文化背景，在世界美術歷程中展示其新動向，這是該館重要的使命之一。作為世界性的美術館同時也是亞洲現代美術的重要據點，森美術館的展覽是以藝術、建築、設計為主軸，強調「藝術就是生活，生活就是藝術」的理念，為實現生活中無論何處均可享受藝術的豐富社會而努力不懈。



森美術館「我的身體、你的聲音」主題展
藝術家山城大督作品-Talking Lights

參訪當天森美術館正進行自2004年起每3年舉辦1次，總覽日本藝術界之定點觀測性的系列展覽會「六本木 Crossing 2016 展-我的身體、你的聲音」主題展，由來自日本、韓國與臺灣的4位評審委員，共同評選出20位日本當代藝術家，



展出他們的
創作品，透
過豐富且多
樣的作品表
現，探究日
本今日的社
會與藝術。



森美術館「我的身體、你的聲音」主題展
藝術家野村和弘作品-笑的祭壇

由於全球化與資訊科技產業的發達，藉由網路進行實質溝通交流的機會大增，對於自己與他人關係的變化以及社會架構與價值觀的多樣化，給予了相當大的影響，藝術家們的作品也敏銳地反應了這些情況。透過藝術家們的角度，賦予邂逅、歷史與身體、性、風景等新的詮釋及印象。讓參觀者可以在看展覽的當下，一邊體驗過去與未來，自己與他人交錯的感覺，一邊探索世界與自我的關係。



五、參訪 21_21 DESIGN SIGHT 美術館

21_21 DESIGN SIGHT 的「21_21」取自英美俗語「20/20 vision」，表示視力 100% 正常，21_21 取意為超越常人境界。21_21 DESIGN SIGHT 坐落在 Tokyo Midtown 的戶外公園旁，簡單俐落的一層樓灰色外觀與身旁的現代大樓形成對比，是當代日本建築大師-安藤忠雄及著名服裝設計師-三宅一生共同創作，主要是延續三宅一生



「一塊布，A-POC (A Piece Of Cloth)」的日本和服美學而建造，並將此概念融合在建築的幾何設計中，設計出二塊倒三角型的屋頂，以 25 片長達 50 公尺的一整塊鐵板折製銲接而成：一為美術館，其次為餐廳，將文化引進建築物中，讓設計跟生活的豐富性在此交流，也落實「透過設計來看世界的場所」的初衷。

而 21_21 僅有兩層，包括地面的入口與地下的三個主要展廳，同時為了配合 Tokyo Midtown 的大面積綠化，整個主要展廳建築都隱藏在地底之中，只保留地面上的兩個倒三角形的建築外型，由於百分之八十的空間是在地底下，沒有樓高數層、四面牆壁的建築物，21_21 成功地與美術館周邊的綠色自然環境共存，減低對自然景觀的破壞，成功打造與大自然和諧共存的概念。

除了建築本體請來安藤忠雄操刀外，其設計指導是由日本設計界著名的三位大師三宅一生、佐藤卓、深澤直人一同籌劃主題展覽會外，也提供日本新銳藝術家及工業設計師，甚至是在學的年輕設計家一個完善的展演舞台。



設計，需要有看透事物的能力和洞察力。21_21DESIGN SIGHT，是對日常的事物投向注視的目光，以設計的視野與角度，不斷創造出各類新

提案的場所。來訪這裏的人們可以感受到設計所帶給人們的愉悅，以及新鮮而充滿驚奇的體驗，該館以展覽會為中心，進行演講和研討會等多形式的專案活動，是一個尋找並發現時代所需要的東西，以及能讓生活更加愉快的活動站點。

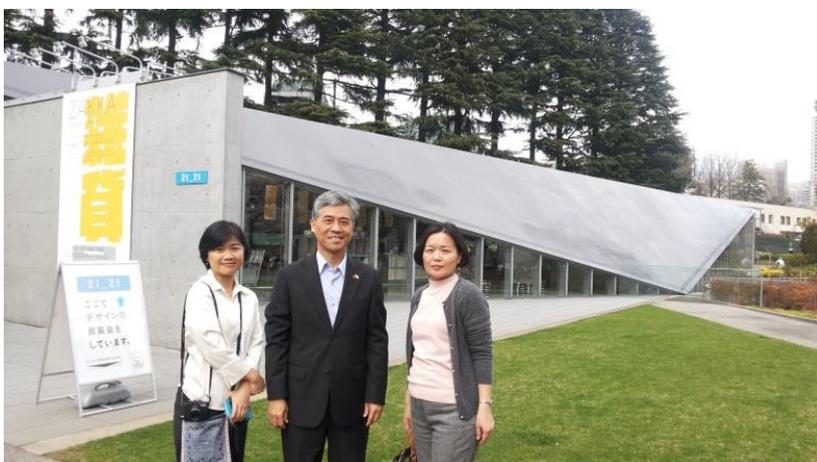
參訪當天該館正舉辦「雜貨展」，雜貨是生活當中的必需品之一，透過這樣的展覽，將日本人生活方式的歷史演變具體呈現，從過去的雜貨車、雜貨店，到現代款式多樣的生活雜器、雜具…



江戸時代的雜貨車~松野屋行商

等。大約半個世紀前，當日本正在享受經濟高速成長時期，雜貨一般被歸類像水壺、掃帚、水桶和其他用具等必要的生活用品。但現在，在現代雜貨或雜貨商店的貨架上，消費者可以找到酒杯、刀、菜、刷子，有時甚至

食品和化妝品。在這個網路時代，人們無論何時何地，可以自由地獲得他們想要的雜貨，雜貨伴隨著我們的日常生活，透過選擇、購買、使用、裝飾、混合和搭配，重新找回這些雜貨的內在魅力，而將歡樂帶到我們的生活中，使得雜貨已成為現代生活空間的重要組成份子。



六、參訪臺東區淺草文化觀光中心

4月5日本會一行人利用搭機返台前，在東京崇正公會會長代行林鍾貞蓮女士的陪同下，前往參訪臺東區淺草文化觀光中心以及淺草寺周邊地區。於2012年4月開幕的「淺草文化觀光中心」，



獲日本國家旅遊局認可為最高級的旅遊服務中心之一。每逢週末，更會提供免費的淺草導遊服務，以及4國語言（日文、英文、普通話、韓文）的旅遊資訊介紹服務，另亦備有各種語言的地圖及小冊子，

中心也有介紹試穿日本和服、製作淺草著名零食人型燒，以及打蕎麥麵條等的日本文化體驗節目。在臺東區觀光導覽志工楊依芬小姐的帶領下，參訪了有眾多文化設施的淺草地區，對於以淺草寺為中心的繁華商業區周邊的歷史文化，有了不同於一般觀光行程，更深入的瞭解，而從楊小姐的解說當中，獲知該區的導覽解說志工完全是無給職的，而且不能跨區從事解說服務，同時也被要求在導覽過程一定要用全程用日語進行解說，讓我們看到日本民間組織在本國語使用上的堅持。



淺草公會堂外彰顯藝能有功者之手印紀念



范副主委與東京崇正公會會長代行林鍾貞蓮女士、導覽志工楊依芬小姐合影

伍、心得與建議

本次由范副主任委員率員赴日本參加「日本關西崇正會舉辦第49屆會員懇親大會暨世界客屬總會日本支部年會」及「東京崇正公會創立53周年暨第50屆會員懇親大會」行程，除了達到與日本客家鄉親聯絡情誼、互動交流的目標之外，也藉由順道參訪日本國立民族學博物館、六本木の森美術館、21_21 DESIGN SIGHT 美術館及臺東區淺草文化觀光中心，瞭解當地的民族學研究現況及文化館舍營運情形。

謹提出下列相關建議，作為本會未來推動相關政策措施之參考：

一、持續參與海外客屬會議維繫向心，並發掘經營年輕世代之新策略

在過往歷史發展脈絡下，我國與日本政經發展關係密切，赴日本發展的客家鄉親，多數在醫界、商界、學界、法律界成就斐然，而一年一度的客屬年會，許多親臺之參眾議員特地撥冗出席盛會致意，在在顯示日本客屬團體於僑居地主流社會具相當程度之影響力，對於海外客家菁英在日本主流社會扮演的角色實不容小覷，因此，本會多年來由副首長以上層級率團出席日本大阪、東京兩地客屬年會，除了宣達我國政府重要的客家施政推動情形之外，同時象徵我國政府對日本客屬之高度重視，並強化我國政府與日本僑界之緊密互動關係，亦具肯定渠等客屬團體凝聚日本客僑及臺灣向心力之重大意義，是以未來本會應持續組團赴海外出席大型客屬年會，以實際參與行動來展現我國政府對客家之重視。

從大阪、東京兩地客屬年會之參與對象，不難看出以年長者居多，甚為缺乏年輕一輩的參與，像關西崇正公會的年會活動，陳荊芳會長一雙兒女願意參與籌備工作，臺灣旅日本留學青年協助接待事宜，已

屬難得。然而出席年會的年輕人，由於日常生活主流語言為日語，所以多半不太會說華語，更遑論說客語的能力了。

實際上，海外客家的年輕世代，同樣面臨因語言文化的流失或不熟悉而漸形與客家疏遠的潛在問題，而以聯誼性質為主的客屬年會參與者多為重量級僑領及第一代移民的年長客家鄉親，對海外客家年輕世代參與吸引力確有待努力的空間。客家事務參與高齡化的現象，是海內外客家發展共同面對的新隱憂，如何經營客家新世代成為客家事務未來發展的新課題。

對於海外客家事務的發展，循例舉辦的大型會議，召開形式及題材需要思考轉變，以利鼓勵較年輕化的新血加入；海外與國內情感及向心之維繫，未來可以利用客家日設計號召策略，以建構海內外客家共同參與的集體記憶；針對海內外青年參與的活動設計，發想新的參與形式，讓海內外青年有對話交流的新可能，一方面鼓勵國內青年勇敢走出去，拓展國際視野，扮演文化傳遞角色並與海外年輕世代交流，另一方面吸引海外客家新世代到臺灣，親身體驗及認識臺灣和客家，增加對臺灣客家的印象和認同。對於客家語言文化的海外推廣，數位科技發達，除了加強推廣現行「哈客網路學院」數位學習課程之外，未來應可嘗試站在海外客僑二代、三代的角色思考，提供更易讀易學易瞭解素材，讓他們認識臺灣客家文化。

二、拓展博物館國際交流合作，提升臺灣客家之能見度

此行造訪於 1997 年成立，迄今近 40 年歷史的日本大阪國立民族學博物館(以下簡稱大阪民博)，係本會首次由副首長層級率團正式拜會，並與館長須藤健一博士進行對話與交流，開啟了臺灣客家與日本研究機構交流的新扉頁。

博物館向來具有研究、典藏展示、教育推廣之功能，在研究方面，大阪民博擁有 60 位相當教授(副教授、助理教授)級的研究員，其中有 5 位專於客家研究，已有相當豐碩的民族學研究及展藏成果，館方更發行三種層次之研究期刊，推廣學術研究成果；在展藏方面，由赴各地進行田調的研究員協助以捐贈或購置形式蒐集研究主題相關之實體典藏物件，後續策展工作亦由參與研究之研究員共同策展；在教育推廣方面，除了專業的學術研究成果分享之外，值得一提的是，館方特別針對低年齡層孩童之製作簡介、布置圖書閱讀區，以友善親近的情境，便於導引入館的年輕世代瞭解展藏內容。在客家領域相關展藏方面，館方已預留未來闢設臺灣客家專區之展示空間，惟需俟展示內容更為充實，才會進行布展。館方 2015 年 9 至 12 月間曾與全日本崇正總會、日本關東崇正會合作舉辦「日本客家」學術演講、客家流行歌手羅思容的音樂演唱、客家藝師鍾彩祥的八音演奏、客家工藝美濃油紙傘展示與手做體驗活動等系列活動，活動過程同時進行記錄，相關成果後續將再利用作為未來客家主題之展藏素材。有關大阪民博之營運經驗，值得本會所屬客家文化發展中心汲取作為客家文化園區之營運參考。

文化是一股堅韌的軟性力量，可以突破政治的藩籬，因此客家文化當可作為臺灣與國際接軌的重要元素之一，目前南北客家文化園區，設於屏東縣內埔鄉的「六堆客家文化園區」定位為全方位文化體驗與生態教育園區；位於苗栗縣銅鑼鄉的「苗栗客家文化園區」定位為全球客家文化與產業交流及研究中心，為「學術為體、展示為用」的博物館型文化園區，兩座園區具有研究發展、典藏展示及教育推廣之功能，因此，仿如兩座客家文化燈塔，未來可透過與國際博物館進行學

術研究、策展合作交流等計畫，以更強化兩園區之文化研究及經營量能，提升臺灣客家國際能見度，期以逐步實現建設臺灣成為全球客家文化與產業交流中心之願景，帶動世界各地客家文化的交流。

三、借鏡參與式的策展設計，讓民眾透過生趣的形式接近客家

往往公部門的展示，總難完全脫卸政策推廣或說教的嚴肅框架，許多大型展會策展、博物館的展示呈現，充滿對參觀者能記得或學會帶走的沈重期待，在參訪森美術館時，從一系列當代藝術作品的展出形式，獲得了不少新啟發，其「六本木 Crossing 2016 展—我的身體、你的聲音」主體展，展出二十位日本當代藝術家作品，藝術家各有擅長的藝術專業，有的反映社會現況，有的探討時下關注多元成家、環保、311 災後重建等議題，形式有的灰諧、有的幽默、有的富饒趣味，這之中以開放給觀展民眾參與體驗的野村和弘「笑的祭壇」作品，最令人印象深刻，展示現場放置玻璃砵裝滿各形各色的鈕扣，展示區中央立了一個圓柱體的小平台，參與規則是從玻璃砵中一次拿出一顆鈕扣，朝圓柱體丟擲，觀展者凡走進此一展示區，立即轉化為策展人之一，帶著未泯童心，選定心裡要的扣子一顆，然後瞄準、投擲射出，無論進或不進，暢懷笑聲瞬間漾滿展間，成為策展作品的一部分，同時也瞬間忘卻生活中的緊張與忙碌，透過這樣的參與式策展設計，使常民百姓也能轉換角色參與藝術展示活動，讓觀展的印象更為深刻，實有值得觀摩學習之處。

目前本會經營之兩座國家級客家文化園區，以及節慶活動或產業大型展會等，不乏展示內容的呈現，未來除了運用先進的多媒材、科技進行策展之外，亦可善加運用客家文化素材設計寓教於樂的參與式展示，藉以傳達客家文化，也讓觀展民眾經由參與策展過程，共享集

體創作的客家記憶。

四、培植客庄在地人融入客語說故事能力，以深化行銷客家

拜會東京臺東區淺草文化觀光中心時，透過該中心導覽志工楊依芬小姐的協助介紹，對於擁有眾多文化設施街區的臺東區之導覽解說服務機制有較多的認識，中心所屬的導覽解說志工全為無給職，交通膳食更全由志工自理，為利導覽解說人力有效地就近調度安排，志工必須為台東區在地人，而且需要經過專業培訓並通過檢測始具備導覽資格，服務範圍不得跨區，目前鼓勵志工原則以日語進行解說，外國觀光團則由其領隊導遊協助口譯。拜會當天，楊依芬小姐還以淺草文化觀光中心周邊的文化設施為導覽範圍進行導覽解說，其解說方式生動、活潑，內容含括當地歷史文化、建築特色、宗教習俗、飲食特色、特色伴手禮之介紹，楊小姐當日雖以中文進行解說，在涉及日本當地文化特色語彙呈現時，則適度置入日語，讓參訪者更能身歷其境地體驗當地的文化氛圍。

近年臺灣客庄文化觀光產業興起，除了設計遊程吸引民眾親炙客庄體驗客家文化之外，若能配套培植客庄在地人善用在地語言詮釋客家人文風情，將可讓民眾透過故事的力量對客庄風土有另一番認識，也讓觀光客為臺灣的文化多樣性所震撼。另一方面，本會致力於推動公事客語，增進客語在公共領域發聲的機會，未來透過鼓勵客庄培植在地人融入客語進行導覽解說，在客庄文化導覽情境中或嘗試以全客語解說、或不著痕跡地置入客家語彙並和參訪者互動交流，將可開拓另一種提高客語被聽被說的管道，同時亦得以更深度地呈現客家人文。

參考資料

呂怡屏，〈日本的民族學與博物館-兼論臺灣原住民展示〉，2012 臺灣博物季刊 31 卷第 1 期：96-101。

日本客家前進大阪國立民族學博物館。周子秋。2015/09/21 取自客家委員會海外客家網

http://campaign.hakka.gov.tw/News_Content.aspx?n=4FF95F884209DCEC&sms=2D54D8CAFF9A16&s=62B55625C3939E92。

大阪觀光指南網站

www.osaka-info.jp/ch_t/facilities/cat/1363.html。

臺史博與日本國立民族學博物館簽訂合作協議。2015/10/16/取自

www.moc.gov.tw/information_250_40185.html。

森美術館 www.mori.art.museum/cn/。